



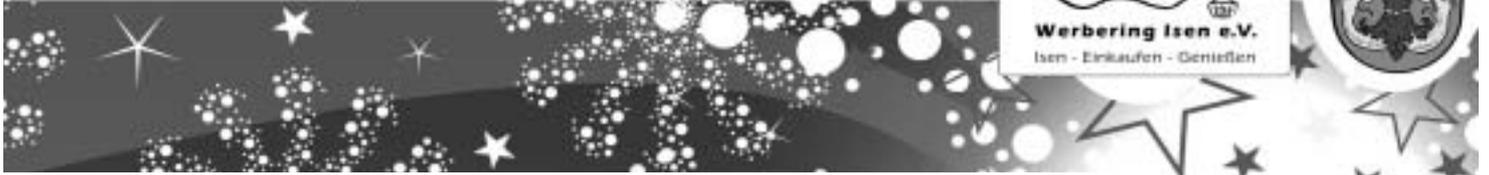
# Isener Marktbote

November 2011

**Sonderausgabe  
zum Nikolausmarkt**

Wurfsendung

Der Markt Isen und der Werbering Isen e. V. freuen sich auf Ihr Kommen



# ISENER Nikolaus MARKT

ab 11.00 Uhr

*Das vorweihnachtliche Marktvergnügen*

## am Sonntag, 4. Dezember 2011

**Warenmarkt** der Fieranten und vorweihnachtliche Atmosphäre mit Bastel- und Geschenkartikeln, Schnitzereien, Glühwein, Punsch, Plätzchen, Backwaren sowie weiteren süßen und herzhaften Köstlichkeiten.

**Großes Werbering Nikolauspreisrätsel.** Ab 16 Uhr große Verlosung auf der Bühne durch ersten Bürgermeister Fischer und den Nikolaus.



**St. Nikolaus** verteilt am Nachmittag Süßigkeiten an die Kinder.

### Der Brief ans Christkind!

Wenn ihr einen Brief oder einen Wunschzettel ans Christkind sendet, so wird dieser gelesen und beantwortet. Einfach den Brief oder Wunschzettel vom 28. 11. – 4. 12. in den Postkasten des Isener Rathauses werfen. Ihr werdet Augen machen, wenn Ihr schon bald einen Brief vom Christkind bekommt.

Zur Einstimmung in die Adventszeit sorgen für die **musikalische Umrahmung** das Jugendorchester der Blaskapelle Isen (ca. 15.15 Uhr), der Chor der Grund- und Mittelschule Isen sowie „dACor“ (ca. 16.45 Uhr).

Das **Heimatmuseum** zeigt ab 11 Uhr u. a. die Sonderausstellung „Foto-Rückblick 1200 Jahre Burgrain“.

**Der Theaterverein Isen e.V.** spielt um 14 und 17 Uhr im Klementensaal das Märchen: „Froschkönig Ferdinand.“

### Alpenländisches

**Adventsingen** in der Pfarrkirche St. Zeno Isen um 14.30 Uhr. Mitwirkende: Junge Allmansauer Musikanten, Frühah-Kinder und Westacher Sänger. Sprecher: Hubert Stettner. Veranstalter: Reiner Foh. Eintritt frei.

### Die Ausstellung

„1200 Jahre Burgrain“ im Nordtrakt des Schlosses in Burgrain ist von 14 Uhr bis 16.30 Uhr geöffnet.

Die **Landfrauen** und die **Kath. Frauengemeinschaft** bieten auch heuer wieder im Heimatmuseum ihre speziellen **Backwaren mit Kaffee**.





# Gasthof Klement

Münchnerstrasse 3, 84424 Isen, Tel: 08083/211, Fax: 08083/1726  
info@gasthof-klement.de, www.gasthof-klement.de

## Wintertraum

### DEZEMBER

10.+11.

24.

25./26.

#### Lichterfest – Advent beim Klement

Heilig Abend – geschlossen

1. und 2. Weihnachtsfeiertag bis 15 Uhr geöffnet

#### !!! Achtung Neu !!!

Unser Gasthof hat vom 27.12. bis einschließlich 5. Januar 2012  
abends ab 17:15 Uhr für Sie GEÖFFNET!!!

31.

#### Silvester-Dinner

Am Silvesterabend öffnen wir unseren Gasthof für Sie von 18 bis 23 Uhr  
und servieren Ihnen ein festliches Menü ! Menübeginn 18:30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!

### JANUAR

1.1.

6.1.

7.-14.1.

29.1.

Geschlossen

Ganztags geöffnet

Betriebsurlaub

daBertlundi - "Ois für'd Katz" Veranstalter: Gasthof Klement



### Vorschau Brotzeit & Spiele 2012:

28.01. daBertlundi\*17.03. Simone Solga\*12.05. Han's Klaffl\*06.10. Luise Kinseher\*24.10. Andreas Giebl\*  
18.11. Andreas Rebers

Kartenvorverkauf für Kabarett-Veranstaltungen über Haas Lotterie & Mehr, Isen

Tel. 08083/908929, info@halome-isen.de

Änderungen vorbehalten!

### VEREINSMITTEILUNGEN

#### Nachbarschaftshilfe



Der Herbst steht im Zeichen des Totengedenkens. Wenn die Tage kürzer werden und die Natur sich auf den Winter vorbereitet, erinnern sich die Menschen an ihre Verstorbenen und ihre eigene Vergänglichkeit. Mit einem Trauergedenk-Nachmittag wollte die Nachbarschaftshilfe Isen abseits der offiziellen Totengedenktage von Kirche und Staat die Möglichkeit zu individueller Trauer geben. Ein lila Tuch symbolisiert den Weg der Trauer. Patrizia Brambring hat es mit Blumen und Kerzen geschmückt. Die Leiterin der Nachbarschaftshilfe (NBH) hat Körbe außerdem mit Scherben und Steinen, Kerzen und Blumen neben den Weg gestellt. Die einzelnen Gegenstände stehen für das zerbrochene Leben, die innere Versteinerung, die der Verlust des geliebten Menschen auslöst, das Licht, das uns manche Menschen in unserer Trauer sein können, und den Wunsch, das Leben wieder erblühen zu lassen. Nacheinander stehen die Besucher auf und legen Blumen nieder, streuen Steine aus oder zünden Kerzen an. Die Gedenkfeier, so die Intention Brambrings, soll den Trauern den stärken, seinen Lebensweg weiterzugehen. „Nicht gedankenlos dahinleben, sondern den Blick bewahren für die kleinen und großen Schönheiten des Lebens“, diese Botschaft möchte Brambring den Besuchern für deren ganz persönliche Trauerbewältigung mitgeben. „Lassen Sie los, was belastet, sehen Sie, was schön war“, lautete ihr

Fortsetzung Seite 4

## Sägewerk Sebastian Schart

Kuglmühle 1 – 84424 Isen  
Telefon 08083/8143 – Fax 5489713

Lohnschnitt (bis 95 cm Durchmesser)  
Listenbauholz

Latten – Kanthölzer auf Wunsch  
Bretter – Dielen gehobelt

Nutzen Sie jetzt die Richtige Jahreszeit  
für die Waldarbeit, um die Vorteile  
eines hochwertigen Baustoffs zu nutzen.

Wir stehen Ihnen gerne zur Seite  
als kompetenter Partner  
rund ums



Rat. Auf allgemeine Aspekte der Trauerarbeit und Trauerbegleitung ging Ruhestandspfarrer Franz Gasteiger in einem anschließenden Referat ein. Denn die Erkenntnis, „was beim Trauern geschieht“, so der Pfarrer, könne manchmal hilfreich beim Umgang mit der eigenen Trauer sein. Trauer so erklärt er anhand eines Kommunikationsmodells, das der evangelische Pfarrer Waldemar Pirsarski entwickelt hat, ist der Abbruch von Beziehungen. „Wenn jemand oder etwas, mit dem wir in Beziehung standen, verloren geht, löst das Trauer aus“, sagte Gasteiger. „Ich weiß, dass meine guten Gefühle keinen Adressaten mehr haben, und dass meine negativen Gefühle nicht mehr zu



Stimmungsvoll war die Trauerweiher, die die NBH Isen für trauernde Angehörige veranstaltet hat.

revidieren sind“. Der Seelsorger riet deshalb dringend, Beziehungen rechtzeitig in Ordnung zu bringen. „Ich kenne viele, die leiden wie die Hunde, weil sie das nicht mehr gemacht haben“, gab er seine Erfahrung als Trauerbegleiter wieder. Obwohl man wisse, dass es festumrissene Trauerphasen gebe, existiere diesbezüglich kein Automatismus. „Jeder wird seinen eigenen Weg gehen“, sagte Gasteiger, „einer packt es, nach sieben bis acht Monaten, wieder entspannt zu leben, ein anderer braucht Jahre dazu“. Doch die Umwelt akzeptiere oft nicht, dass der Trauernde diesen individuellen Weg gehe. „Jetzt muss Schluss sein“, bekomme er in solchen Fällen zu hören. Und auch der ebenso billige wie dumme Trost „Es wird schon wieder“, gehe ins Leere, „weil nichts mehr so wird, wie es war“. Gasteiger riet den Menschen in der Umgebung des Trauernden, sich Zeit zu nehmen u. einfach da zu sein. Dabei sei eine vorsichtige Berührung u. mitfühlendes Schweigen oft hilfreicher als vieles Reden. Da das Sterben Bestandteil des Lebens sei, wachse uns „aus einer gelungenen Trauerarbeit eine neue Lebensperspektive zu“, so die Schlussworte des Pfarrers. Und weil das Sterben zum Leben gehört, wird im Anschluss gemeinsam Kaffee getrunken u. werden angeregte Gespräche geführt, während die Kerzen auf dem Trauerweg still vor sich hinbrennen.



Patrizia Brambing bedankte sich bei Ruhestandspfarrer Franz Gasteiger mit einem kleinen Präsent.

## Festchor Isen-Lengdorf e. V.

### Vorankündigung

Auch in diesem Jahr möchten der Festchor Isen-Lengdorf und der Männerchor der Liedertafel zu einem stimmungsvollen Weihnachtskonzert einladen. Dieses findet am Mittwoch, den 28. 12. 2011 abends um 19 Uhr in der St. Zeno Kirche in Isen statt.



# ADVENTSINGEN

Nikolausmarkt



In St. Zeno Isen

Sonntag, 4. Dez. 2011, 14:30

Mitwirkende:  
**Junge Allmansauer Musikanten, Fröh-Kinder,**  
(Gewinner des Wasserburger Löwen 2011)  
**Westacher Sängler**  
 Sprecher:  
**Hubert Stettner**

Eintritt frei, um eine Spende für die Kirchenorgel wird gebeten.  
 Veranstalter: Reiner Foh

## Flughafen Shuttle

☎ 0171/9365530 ✈



Alle Kassen  
[www.framHARMONY.de](http://www.framHARMONY.de)  
 ☎ **08076/8622**  
[info@framharmony.de](mailto:info@framharmony.de)

PatientenSENIORfahrten OBER



## Heizöl - 25 Jahre billiger als Erdgas

25 Jahre sind eine lange Zeit, in der eine ganze Generation heranwächst. Solange schon sparen Ölheizungs-Besitzer viel Geld, denn seit 1980 ist Heizöl im Durchschnitt um **25% billiger** als Erdgas! Und noch mehr sparen Sie mit **HUBER**, Ihrem Spezialisten für echt günstige Brennstoffe.

Vergleichen Sie selbst, und rufen Sie an, wir scheuen keinen Preisvergleich.



HUBER

Heizöl - Diesel - Holzpellets  
Schmierstoffe - Flüssiggas

**Lengdorf**  
 Tel. 08083 / 263  
**Wartenberg**  
 Tel. 08762 / 1221  
[huber-lagerhaus.de](http://huber-lagerhaus.de)



**Metzgerei**  
**f Oberpriller**  
Am Gries 18 · 84424 ISEN

**BURGMAIR**  
RAUM AUSSTATTUNG  
Georg-Escherich-Straße 2 · 84424 ISEN

**FOTO BÖLD**  
ISEN Tel. 08083 380

**NÜSSRAINER**  
druckweiterverarbeitung

**Gottfried Bublak**  
Steuerberater  
Münchener Straße 42, ISEN, Tel. 54 90 90

**KIELBASSA**  
Schwimmbadpflegemittel  
Jahnstraße 4 · ISEN

**Raiffeisen-Volksbank**  
Isen-Sempt eG

**Allianz Hauptvertretung**  
Theis Lars  
ISEN, Tel. 0 80 83/90 72 20

**Brechter**  
Gärtnerei Floristik  
FLEUROP-DIENST  
Tel. (0 80 83) 2 77  
84424 ISEN  
Dorfener Straße 9  
Lengdorfer Straße 9

**AUTOHAUS**  
**Spielberger**  
Lohe 1 · 84424 ISEN  
Telefon (08083) 352  
Telefax (08083) 1034

**Schuh Fischer**  
Münchener Straße 11 · ISEN

**Bäckerei GRUBER**  
Bischof-Josef-Str. 3  
84424 ISEN  
Tel. 08083/547114

**St. Zeno Apotheke**  
Isen  
St.-Zeno Platz 4  
84424 ISEN  
Tel. 0 80 83/2 18

**FRISEUR-SALON EDER**  
Münchener Straße 6 · 84424 ISEN  
Telefon 08083/602

**Versicherungsbüro**  
Ulrich Immenroth  
Steinackerweg 2 · 84424 ISEN  
Telefon 080 83/8111

**SANMORE**  
SANITÄTSHAUS & MEHR  
Am Gries 24  
84424 ISEN  
Telefon  
0 80 83/5493 56

**RWG** Raiffeisen-Waren GmbH  
ERDINGER LAND  
Agrar-Dienstleistungen · Energie · Heim & Garten

**NAH & GUT**  
**VOLKER NEEF**  
Bischof-Josef-Straße 2 · ISEN

**Ali Babas**  
Marktplatz 2 · Isen · Tel. 08083/9074726

**Der PepperWEBer**  
Webdesign, Webhosting, Printdesign und PC-Doktor

**Kosmetik · Sonnenstudio**  
**Heike Nußrainer**  
Münchener Straße 30 · 84424 ISEN

**Fahrschule MAX GRECKL jun.**  
FAHRSCHULE  
Grottenau 5  
84424 ISEN  
Telefon  
08083/549674

**Roth & Soku**  
Malerei und Farbenverkauf  
Münchener Str. 32 · ISEN · Tel. 080 83/390

**Schreinerei und Holzbau Lösel**  
Hochstr. 53 · 84424 ISEN · Tel. 08083/54560

**Ursula Schmidt-Hoensdorf**  
Rechtsanwältin  
Eck Nr. 4 · 84424 ISEN

**Isener Schönheitsstübchen**  
**Nicole Freudlsperger**  
Marktplatz 5 · ISEN · Tel. 908046

**Mittermaier**  
Elektrizitäts- u. Akkumulatorenwerk  
Am Gries 29 · ISEN · Tel. 08083/53970

**Alpha11 Business Service**  
Klaus Hamal  
Stiftsring 5a, 84424 ISEN  
info@alpha11.de  
www.alpha11.de

**Gm**  
Friseursalon Roland Maier  
Am Gries 5  
84424 ISEN  
Telefon 08083/9540

**Lechner**  
Heizung - Sanitär  
lechner-heizsan@web.de  
T: 08083-549518

**APPEL CHRISTIAN**  
Architekt  
Adalbert-Stifter-Straße 1 · 84424 ISEN  
E-Mail: christian@appelinfo.de

**Lydia Brosow**  
Hochfeldstraße 4 · Burgrain  
Telefon (0 80 83) 88 70

**Engelbert Jost**  
Foto- und Designwerkstatt  
Stiftsring 11a  
84424 ISEN

**Holzbau**  
Georg Wimmer  
Zimmerermeister  
Bautechniker  
Buchschachen 7  
84424 ISEN  
Tel. 0 80 83/6 84

**REITER**  
METALLVERARBEITUNG  
Am Gries 34 · ISEN · Tel. 275

**Anton Hergenröder**  
Bau-, Kunst- und Konstruktions Schlosserei  
Meisterbetrieb  
Grub 1 · 84435 Lengdorf

Hallo Kinder! Gebt den umseitig ausgefüllten Zettel in einem dieser Geschäfte ab oder werft ihn am Nikolausmarkt-Sonntag in die Lostrommel.

Ich heiße \_\_\_\_\_ bin \_\_\_\_\_ Jahre alt

und wohne in \_\_\_\_\_ Str.

Beteiligen können sich Kinder und Jugendliche von 3 bis 15 Jahren. Jeder Teilnehmer darf nur einen Zettel abgeben. Wer mehrere Zettel abgibt, scheidet an der Verlosung aus. Bei der Preisverteilung nicht anwesende Personen haben keinen Anspruch auf den Gewinn; dieser wird wieder weiterverlost. Weitere Zettel für das Preisausschreiben könnt ihr euch in den Werbering-Geschäften holen.

**Werbering Isen e.V.**  
Isen - Einkaufen - Genießen

**K. WOLFBAUER GMBH**  
BAUUNTERNEHMEN  
ISEN · T. 08083/53120

**Gasthof Klement**  
Münchener Straße 3 · 84424 ISEN  
Telefon (08083) 211

**SPORT WEGMAIER FLORIAN**  
Wegmaier Florian  
Ranischbergstraße 2  
84424 ISEN  
Telefon 08083/9390

**DER KAUFLADEN**  
Inh. Uschi Grimmeisen  
Münchener Str. 22 · 84424 ISEN  
Mobil 01 70/3588544

**Mode-Betten Endisch**  
ISEN · Münchener Straße 20

**Isen Apotheke**  
Am Gries 21 a  
84424 ISEN  
Tel. 08083/9265

**Getränke Danner**  
Münchener Straße 29 · ISEN  
Telefon (08083) 249

**Josef Wolfsbauer**  
Am Sandberg 6 · ISEN  
Tel. (08083) 669

**AUTOHAUS PERZL**  
84424 ISEN-PEMMERING  
Tel. 08124/910225 Fax 08124/7678

**WINTER**  
Geschenke & Ideen · Textilien & Wolle  
Webergasse 2 · 84424 ISEN · Tel. 8368

**Konrad Rappold**  
Fliesenlegermeister  
Mais 4 · 84424 ISEN  
T. (08083) 447 · Fax 8954

**Schreinerei Zeno Schäfer**  
Webergasse 3 · Isen  
Telefon und Fax: (08083) 8544

**Georg Detterbeck, jun.**  
Holzhandlung  
Scheideck 2 · 84424 ISEN  
Tel. 08083/9191 · Fax 549006

**Gasthaus zum Bruckwirt**  
Catering · Fremdenzimmer  
Dorfner Straße 8 · 84424 ISEN  
www.gasthaus-zum-bruckwirt.de

**Bäckerei/Konditorei Sattler**  
ISEN  
Tel. 08083/8155  
Fax 08083/9412

**SCHREIBWAREN CREMER**  
Bischof-Josef-Straße 4, ISEN

**LISTEC GmbH**  
Lineare Sensor Technik

**STÖGER**  
Zimmerei  
84424 Burgrain  
Tel. 08083/672

**RADLSTATION GEORG MAYR**  
Mais 2, Isen, Tel. 54124

**Sparkasse Isen**  
Geschäftsstelle der Kreis- und Stadtparkasse Wasserburg am Inn

**Auto Baumgartner**  
Bischof-Josef-Straße 27  
84424 ISEN · 08083/325

**Elektro Brunner**  
GmbH  
Marktplatz 7, ISEN, Tel. 369

**ROMINA SCHWENDER**  
Tawa Kachina  
Naturpädagogische Erlebnisse  
Hofreit 4  
ISEN  
www.tawa-kachina.de Tel. 08083/1496

**Isener Bauernmarkt**  
RAIFFEISENSTRASSE 2

**Maler**

**Maurer**

**Metzger**



**Bauunternehmen**  
Baustoffe und Planung

**Josef Wolfsbauer**  
Am Sandberg 4 · ISEN  
Tel. (08083) 669

**Metzgerei**

**Eugen Oberpriller**  
Am Gries 18 · 84424 ISEN  
Tel. (08083) 278

**Besuchen Sie unseren Stand am Nikolausmarkt-  
Sonntag, den 4. Dezember 2011!**



**Wir verkaufen Glühwein und Kinderpunsch, sowie Rostbratwürstl.**



**Großer  
Christbaumverkauf**

Nordmantannen in  
großer Auswahl  
und bester  
Qualität!

**Ab sofort bei uns ...**

**RWG** Raiffeisen-Waren GmbH  
ERDINGER LAND

*Agarar · Baustoffe · Energie · Heim & Garten*

84428 Buchbach	· Einsetting 4	· ☎ 0 80 86 / 93 99-0
84424 Isen	· Raiffeisenstraße 1	· ☎ 0 80 83 / 54 92-0
84405 Schwindkirchen	· Schwindkirchen 2	· ☎ 0 80 82 / 93 11 30
84416 Taufkirchen/Vils	· Kirchlern 6	· ☎ 0 80 84 / 93 24-0
84434 Burgharting	· Froschbach 12	· ☎ 0 87 06 / 94 99-0

www.rwg-erdinger-land.de

*Warten auf's Christkind*

Wir laden alle Kinder am 24. Dezember zum „Warten auf's Christkind“ ein. Gemeinsam verbringen wir die Zeit im Pfarrheim mit Basteln, Malen, Spielen... Anschließend besuchen wir die Kindermesse. Die Kinder können auch von Ihren Eltern zum Kirchenbesuch abgeholt werden.

*Beginn: 13.00 Uhr – Ende: 16.00 Uhr*  
Auf Euer Kommen freut sich die KLJB-Isen

**RAHMEN RAHMEN RAHMEN RAHMEN RAHMEN**

**Fotogeschenke - Tassen - Kalender - Leinwand...**  
*...das persönliche Geschenk zu Weihnachten*

**Portrait - Kinder - Familienfotos**

Rufen Sie uns an! Infos und Termine: 08083 380

Gönnen Sie Ihren schönsten Bildern einen **RAHMEN**  
**Große Auswahl** - schauen Sie unverbindlich rein!

**FOTO BÖLD**  
Wir stellen Sie ins gute Licht!

Dorfnerstr.2 84424 ISEN

Öffnungszeiten: Di - Fr 8:30 -12:00 und 14:00 -18:00 Sa 8:30 -12:30

**RAHMEN RAHMEN RAHMEN RAHMEN RAHMEN**

**Vorhänge oder Gardinen**

Wir bieten Ihnen eine umfangreiche, individuelle Beratung und kommen auf Wunsch auch zu Ihnen nach Hause und beraten Sie vor Ort.

**BURGMAIR**  
RAUM AUSSTATTUNG

GEORG-ESCHERICH-STR. 2  
84424 ISEN  
TEL. 08083/361  
FAX 08083/1643

Dekorationen • Polsterwerkstätte • Sonnenschutz • Bodenbeläge • Matratzen



**Projektstart in der Gemeinde**

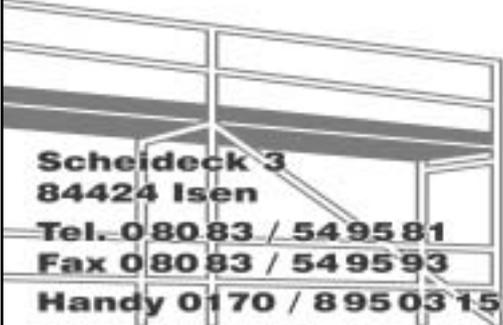
Ab Mittwoch kann man mit dem Ernsti-Mobil unterwegs sein. Am Mittwoch, dem 2. November, lief das Projekt „Ernsti-Mobil“ an. Merkersdorf-Ortsvorsteher Walter Forstner ist der freiwillige Fahrer am ersten Tag. Die wichtigsten Details: Die Ernsti-Mobil-Hotline lautet 0664/1892115. Die Fahrt von A nach B kostet 2,50 € im Vorverkauf, 3 € im Bus. Es sind verbilligte Vorverkaufspakete im Gemeindeamt und bei den Fahrern erhältlich. Die Rückfahrt oder Fahrt zu einer weiteren Station ist wieder eine Fahrt von A nach B und kostet 3 €, im Vorverkauf nur 2,50 €. Fahrten sind nur im Gemeindegebiet der Großgemeinde Ernstbrunn möglich. Das Ernsti-Mobil steht wochentags von 6.30 bis 20 Uhr, Samstag, Sonn- und Feiertag von 7.30 Uhr bis 22 Uhr zu Verfügung, um Fahraufträge entgegen zu nehmen. Fahrten sind nur für die Mitglieder des Vereins möglich.

Unter der Tel.-Nr. 0664/1892115 kann man sich für Fahrten mit dem Ernsti-Mobil im Gemeindegebiet der Großgemeinde Ernstbrunn anmelden.

Foto: Christelli



**SEI SCHLAU  
BAU MIT Gerüstbau  
LOHMEIER**



Scheideck 3  
84424 Isen  
Tel. 0 80 83 / 54 95 81  
Fax 0 80 83 / 54 95 93  
Handy 0170 / 8950315



Für unsere ausgewilderten

**EICHHÖRNCHEN** benötigen wir auch weiterhin **Hasel- und Walnusspenden** für die Winterfütterung. Die Nüsse dürfen auch gerne vom letzten Jahr sein. Fragen und Kontakt: **Fam. Mühlberger, Tel. (0 80 83) 10 19**  
[www.eichhörnchen-schutz.de](http://www.eichhörnchen-schutz.de)

**ALLES, WAS STARK IST**



Wenn immer was zu tun ist, kommen die leistungstärksten Geräte von STIHL zum Einsatz: im Garten, im Wald und auch sonst überall in Haus und Hof. Qualität von STIHL – eine starke Sache.

**STIHL  
DIENST**

**Wir beraten Sie gern!  
Schöne Gärten**

**KRAFT  
PAKETE  
FÜR JEDEN EINSATZ**



Ausschnitt aus unserem Sortiment  
Starkstark, handstark und sehr langwändig. Kraftpakete für den Rasen, für Gartenpflege und das Multivieren von Böden. Jetzt testen!

**VIKING  
Premium Partner**

**Friseur**

**SALON  
EDER**

Münchner Str. 6 · 84424 ISEN · Tel. 0 80 83/602

**VEREINSMITTEILUNGEN**

**Freiwillige Feuerwehr Isen**  
**Aktion Florians Brot der Bäckerei Gruber**

Die Bäckerei Gruber beteiligte sich an der Aktion Florians Brot. Mit jedem in der Isener Filiale verkauften Florians Brot gingen 40 Cent an die Jugendfeuerwehr Isen. Zur Übergabe des von der Bäckerei Gruber auf 250 € aufgerundeten Betrages kam eine Abordnung der 24 Mitglieder zählenden Isener Jugendfeuerwehr mit ihrem Jugendfeuerwehrwimpel. Begleitet wurden sie von Jugendwart Martin Kowalski, dem stellvertretenden Kommandanten Zeno Solchenberger und Vorstand Bernhard Schex, die den Betrag von Frau Christine und Herrn Franz Gruber überreicht bekamen.



(hinten v. l.) stellv. Kommandant Zeno Solchenberger, Daniel Maier, Marcel Kowalski, Jugendwart Martin Kowalski, Vorstand Bernhard Schex, Christine und Franz Gruber (vorne v. l.) Michael Gierlinger, Laura Maier, Lisa Gierlinger

Der Vorstand der Freiwilligen Feuerwehr Isen nutzte die Gelegenheit, sich im Namen der Jugendfeuerwehr und der gesamten Freiwilligen Feuerwehr Isen herzlich bei der Bäckerei Gruber und deren Kunden für die großzügige Unterstützung mit der Aktion Floriansbrot zu bedanken.

*Die Vorstandschaft*

**Horst Menth** — [www.menth-gartenservice.de](http://www.menth-gartenservice.de)  
84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388  
Telefon 080 84/56 21 22 · Telefax 080 84/56 21 23

**HELÁS**

jeden Mittwoch u. Donnerstag

**Hendl & Döner**

<b>XXL-Döner</b>	<b>3,50 €</b>
<b>1/2 Bio-Grillhendl</b>	<b>3,50 €</b>
<b>Teller-Döner XXL</b>	<b>7,- €</b>
<b>Bio-Bierbreze groß</b>	<b>2,50 €</b>

**F. Sali Houssein** · Tel. 0170/352 23 97  
Dorfner Straße 6 · 84424 ISEN





Der Mohr zwischen Schimmel und Rauten



1200 Jahre Burgrain

20,-

Das ideale Weihnachtsgeschenk

erhältlich bei

Schreibwaren Cremer, Foto Böld,  
Markt Isen, Druckerei Nußrainer

## VEREINSMITTEILUNGEN

### Pfarrverband Isen

#### Firmung 2012

Am 11. Mai 2012 kommt unser Regionalbischof Dr. Bernhard Haßlberger nach Isen, um vielen jungen Mitchristen aus unserem Pfarrverband das Sakrament der Firmung zu spenden. Um 9.00 Uhr werden die Firmlinge aus Lengdorf, Watzling und Pemmering gefirmt, um 14.30 Uhr die Isener Jugendlichen. Wie vor Jahren mit den Pfarreien vereinbart, wechseln wir jedes Jahr zwischen Vormittag und Nachmittag!

#### Engelamt in der Pfarrkirche St. Zeno

Wie in den letzten Jahren sind wieder alle Gläubigen zur Mitfeier des Engalamtes an den Donnerstagen im Advent um 6.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Zeno herzlich eingeladen. Die Kinder dürfen dann wieder zum Frühstück in das Pfarrheim kommen!

### TSV Isen – Abt. Kickboxen

Warum die Isener Kickboxer in dieser Saison so erfolgreich sind, demonstrierten sie eindrucksvoll auf ihrer Kickboxgala. Dennis Schreiber, Ufuk Aslan, Lukas Fedorak, Wilhelm Fedorak, Christopher Kahlerdt und Wolfgang Schmied holten sich in der gut besuchten Schulturnhalle jeweils einen ersten Platz. Robin Friedrich und Catrin Schall bestritten ihre Premieren-Kämpfe und schlugen sich beachtlich. Ein überaus zufriedener Trainer Werner Hirz konnte am Ende der dreistündigen Veranstaltung einen „Glückwunsch an mein Team“ richten. Wer glaubte, der Begriff „Gala“ habe im Leichtkontakt-Kickboxen mit einer Showveranstaltung zu tun, sah sich gänzlich getäuscht. Nicht nur die Hausherren, auch die Gäste aus Olching, Ebern, Bad Tölz, Hofheim und Kallmünz zeigten beherzten Einsatz bis zur völligen Erschöpfung und machten unter den Augen von Bundestrainer Harald Rögner beste Werbung für ihren Sport. Beim umjubelten Hauptkampf zwischen dem aktuellen WM-Dritten Dennis

Freude und Lust am Stricken!

**WINTER**

Geschenke & Ideen  
Textilien & Wolle



Socken von PUMA,  
CAMANO u. HUDSON



Stricknadeln, Stickgarn, Reißverschlüsse,  
Knöpfe, Kurzwaren, Häkelgarn,  
Zeitungen Grußkarten, Modeschmuck  
und Geschenkartikel ...

Wolle und Filzwolle in großer Auswahl!

Bestellannahme! OTTO



FANARTIKEL



Reinigungsannahme!

www.winter-geschenke.de

Webergasse 2 · 84424 Isen · Tel. u. Fax (0 80 83) 83 68

Schreiber und Jetmir Krasnigi vom Fight-Club Olching musste sich der Isener erst auf die harte Gangart des Gegners einstellen, bevor er zu seinem Kampf fand und überlegen gewann. Immer besser in Form kommt Ufuk Aslan, mit dem der Bundestrainer für die WM im nächsten Jahr in Orlando schon fest plant. Profi-Kampfrichter Gottfried Mark hatte alle 16 Kämpfe, die auf der Matte ausgetragen wurden, stets im Griff und Sportmediziner Egon Wenning musste nur einmal wegen einer leichten Blessur eingrei-

Fortsetzung Seite 12

**SALON CHRISTINE ZIEGLER**

Damen- und Herrensalon

Brandlengdorf 8 · Telefon (0 80 83) 9 08 23 70

Termine nach Vereinbarung!

Ab sofort Mittwoch und Freitag geöffnet!



**R-S GmbH**

Reiter-Schmied

Schlosserei · Metallbau

**HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:**

- Stahltreppen und Treppengeländern
- Garten- und Einfahrtstore
- Spindeltreppen, Fenstergitter
- Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

Alle Ausführungen auch in Edelstahl!

Werkstatt: Am Gries 34  
Büro: Grottenau 1  
84424 Isen

Telefon 0 80 83/9 08 42 40  
Telefon 0 80 83/9 07 87 51  
Telefax 0 80 83/54 98 65

Mobil 01 63/9 18 81 17

service@reiter-schmied.de  
www.reiter-schmied.de

Das UNILUX Holz-Alu-Fenster

**Fühlt sich gut an.**



Halten Sie Wettereinflüsse draußen und die Behaglichkeit drinnen. Bei höchsten Ansprüchen an Holzoberfläche und Ästhetik.

Außen: einbrenn- lackiertes Aluminium

Innen: Holzbelegbarkeit



WO QUALITÄT ZU HAUSE IST.

[www.holzausbau-isen.de](http://www.holzausbau-isen.de)

Lichtenweg 16a | 84424 Isen | Telefon: 08083/549173 | info@holzausbau-isen.de

**Anton Maier**  
Schreinermeister

- Fenster
- Türen
- Wintergärten
- Markisen
- Insektenschutz
- Treppen
- Garagen- & Industrietore

HOLZAUSBAU-ISEN

Meisterhaft **auto reparatur**



**Meisterhafte Kompetenz für alle Fahrzeugmarken!**

Auch für Ihren Neu- und Jungwagen, egal welcher Marke, bieten wir Ihnen Service, Wartung und Inspektion nach Herstellervorgaben.

Wir verwenden Original-Ersatzteile führender Markenhersteller.

So bleibt die Herstellergarantie erhalten!

**Fahrschule MAX GRECKL jun.**

FAHRSCHULE  
**GRECKL**

Grottenau 5  
84424 Isen

Telefon 08083/549674  
[www.fahrschule-greckl.de](http://www.fahrschule-greckl.de)

Ausbildung in den Führerscheinklassen

**BE, B, A, A1, M, L, Mofa.**

Unterricht und Anmeldung  
Di. und Do. 19.30 – 21 Uhr.

**GUTSCHEINE**  
für Fahrstunden

Die etwas andere  
Geschenkidee!

**Auto Baumgartner**

Bischof-Josef-Str. 27 · 84424 ISEN · Tel. (08083) 325

**NEU**

Ab Dezember können Sie bei **Irmi** zusätzlich zu donnerstags und samstags auch **freitags** einen Haarschnitt bekommen.



**Die Tönung der unbegrenzten Möglichkeiten**

DIALIGHT

DIARICHESSE

**D  
E  
N**



**FRISEUR  
SCHNIPP  
SCHNAPP**

Inh. Angelika Holzmeier  
Erdinger Straße 15  
84424 Isen  
Telefon (08083) 1334

# Das ideale Weihnachtsgeschenk! Kabarettabend

mit **Hans Well,**  
**Maria Peschek**  
und den  
Nothelfern  
**Fr. 9. März '12**



**Mehrzweckhalle  
Grottenau  
in Isen**

18,- € im VVK bei Schuh Fischer  
20,- € ab 18.00 Uhr an der AK

Fortsetzung von Seite 10

fen. In den Vorkämpfen ließen die Isener Nachwuchstalenten ebenfalls Fäuste und Beine schwingen und waren mit Begeisterung bei der Sache. Auch TSV-Chef Christian Appel wird immer mehr zum Kickbox-Fan und bedankte sich für eine „wunderbare und mitreißende Veranstaltung“

Den Hauptkampf zwischen dem aktuellen WM-Dritten Dennis Schreiber



(rechts) und Jetmir Krasnigi vom Fight-Club Olching gewann der Isener.

Begeisterung auch bei den Nachwuchstalenten Marie Zech und Jannik Böhnke.

(Albert Zimmerer)

## Theaterverein Isen e.V.

Froschkönig Ferdinand quakt beim Theaterverein Isen

Pünktlich zum ersten Adventswochenende gibt es das schon traditionelle Märchen für kleine und große Kinder vom Theaterverein Isen: „Froschkönig Ferdinand“ unter



**BAUSPENGLEREI  
Andreas Schwaiger**

Birkach 14 · 85664 Hohenlinden  
Tel. 0 81 24/52 90 50 · Fax 83 56

# Weihnachtsfunkeln 26. November 2011

von 15.30 bis 18.00 Uhr

Sehen Fühlen Riechen Staunen Ratschen ausprobieren...



Julia Neff  
Wimpasinger Feld 13  
84435 Lengdorf  
Telefon: (0 80 83) 54 61 56  
Mobil: (01 52) 28 73 61 70  
www.frangipani-kosmetik.de

Winter- & Weihnachtskosmetik  
Weihnachtsbastelei, Schmuck,  
Punsch, Lebkuchen, Perlensterne  
u.v.m.

**Kosmetik-Behandlungsgutschein**  
für jeden Gast im Wert von 5,- €

mit dabei: Michaela Hagenrainer,  
Diane und Verena Brucker



**ALTMANN  
CHRISTIAN**  
Zimmerermeister & Bautechniker

- Planung
- Dachstühle
- Dachfenstereinbau
- Carports
- Altbausanierung
- Holzterrassen
- Terrassenüberdachungen
- Fassadenverkleidung
- Trockenbau

**Niedergeislbach 25a  
84435 Lengdorf**

**Telefon (0 80 83) 54 95 62  
Telefax (0 80 83) 5 49 98 24  
Handy (01 70) 7 75 62 49**

der Regie von Sybille Brenninger. In der zauberhaften Kinderkomödie übernehmen die patente Biberdame Bibi und der unfreiwillig komische Maulwurf Maui das Ruder. Ein resolutes Mundwerk und Karatekenntnisse helfen Ihnen im gemeinsamen Kampf mit dem kleinen „König“ der Frösche Ferdi gegen die böse Hexe Trudi. Diese will den König erpressen, damit Sie selber regieren kann und eine Hochzeit zwischen der wunderschönen Prinzessin Klara und dem verzauberten Prinzen Ferdinand zu verhindern.

Es gibt sechs Aufführungstermine im Theatersaal des Gasthof Klement, Münchener Str. 3 in Isen: Samstag, 26. 11., 15 Uhr, Sonntag, 27. 11. um 14 und 17 Uhr, sowie am Samstag, 3. 12. um 15 Uhr und schließlich am Sonntag, 4. 12. um 14 und 17 Uhr. Karten sind im Vorverkauf bei Haas Lotterie & Mehr erhältlich, Münchener Str. 17 in Isen. Die Tageskasse öffnet jeweils ca. eine Stunde vor Spielbeginn.



Prinzessin Klara, gespielt von Elke Bichlmaier, erkennt im Froschkönig dargestellt von Sylvia Drasch, zunächst nicht ihren geliebten Prinzen Ferdinand.



**Wer vor Durst verdriest,  
kommt zum Getränkemarkt am Gries!**

### Weltenburger Urtyp, Anno 1050

Barock Dunkel, Weißbier, Weihnachtsbier  
(Beim Kauf von 2 Tägern: gratis 5 Ltr.-Faß Weihnachtsbier)  
20 x 0,5 Ltr. / zzgl. 3,10 € Pfand

€ 12,49

### Kuchlbauer Weißbier hell und dunkel

20 x 0,5 Ltr. BV / zzgl. 3,10 € Pfand

€ 12,99

### Erdinger Schneeweisse

20 x 0,5 Ltr. / zzgl. 3,10 € Pfand

€ 14,99

### Mönchshof Weihnachtsbier

20 x 0,5 Ltr. / zzgl. 3,10 € Pfand

€ 11,99

### König Ludwig dunkel

20 x 0,5 Ltr. / zzgl. 3,10 € Pfand

€ 13,99

### Beck's versch. Sorten

24 x 0,33 Ltr. / zzgl. 3,40 € Pfand

€ 12,99

### Bellina Limo Zitrone + Orange

20 x 0,5 Ltr. / zzgl. 3,10 € Pfand

€ 3,99

### Bellina Apfelschorle

20 x 0,5 Ltr. / zzgl. 3,10 € Pfand

€ 5,99

### Petrusquelle versch. Sorten

12 x 1 Ltr. / zzgl. 3,30 € Pfand

€ 5,49

### Petrusquelle versch. Sorten

12 x 0,7 Ltr. / zzgl. 3,30 € Pfand

€ 3,99

### Frankenbrunnen

12 x 0,7 Ltr. / zzgl. 3,30 € Pfand

€ 3,99

### Cola, Fanta, Sprite, u.s.w.

12 x 1 Ltr. / zzgl. 3,30 € Pfand

€ 8,99

### Wolfra Orangen-Saft 100%

6 x 1 Ltr. / zzgl. 2,40 € Pfand

€ 9,19

### Wolfra Apfel-/Kirschsafte

6 x 1 Ltr. / zzgl. 2,40 € Pfand

€ 8,59

### Wolfra Apfelsaft klar 100%

6 x 1 Ltr. / zzgl. 2,40 € Pfand

€ 7,59

### Leonhardsquelle Mischträger

6 x 1 Ltr. / zzgl. 2,40 € Pfand

€ 4,99

**UNSERE**

Montag bis Donnerstag 8.30 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Freitag 8.30 - 18 Uhr, Samstag 8.30 - 13 Uhr



## Ursula Schmidt-Hoensdorf

Rechtsanwältin

### Tätigkeitsschwerpunkte:

- Zivilrecht allgemein
- Verkehrs-/Unfallrecht
- Mietrecht
- Familienrecht
- Haftungsrecht für ärztliche Behandlungsfehler

Eck Nr. 4 Postfach 11 58 · 84420 Isen

84424 Isen Telefon 08083/91 11

Telefax 08083/93 75

info@schmidt-hoensdorf.de

## auto.wendt

- ▶ Unfallinstandsetzung
- ▶ Lackierfachbetrieb
- ▶ Mobilitätsgarantie
- ▶ Kundendienst
- ▶ Autoglas
- ▶ Klimageservice
- ▶ Abholung und Zustellung
- ▶ Ersatzfahrzeuge

Partnerbetrieb  
führender  
Versicherungen

HU und AU  
jeden Freitag  
im Haus



**TAIYUR**  
Ayurveda Massagen  
Trad. Thai Massage  
Thai Aromaöl Massage  
Thai Fuss Massage  
Thai Chair Massage

Karin Berger  
Alpenstraße 6  
84424 Mittbach  
Tel.: 08124/ 44 44 950  
email: info@taiyur.de  
www.taiyur.de

•Gutscheine erhältlich  
•Mobile Massage bei Ihnen  
zu Hause

Ich wünsche eine besinnliche Weihnachtszeit

## Martin Angermaier

Bauunternehmen

Bauplanung  
Roh- und Ausbau  
Umbau und Sanierung  
Baustoffhandel



Steingassen 2 · 84424 Isen

Tel.: 08083/53 11-0

Fax: 08083/53 11-20

eMail: info@angermaier-bau.de

www.angermaier-bau.de

**AUF UNS  
KÖNNEN SIE BAUEN!**

## VEREINSMITTEILUNGEN

### Faschingskomitee Isen

Zum Jahrhundert-11er schmeckten dem Isener Faschingskomitee die frischen Weißwürste und das süffige Weißbier besonders gut. Auch der Umstand, dass heuer an einem Freitag der Faschingsauftakt stattfand mit der Aussicht, am nächsten Tag auszuschlafen, sorgte im Gasthof Klement für beste Laune bis zum späten Abend. Dass sich in der Marktgemeinde so mancher Kommunalpolitiker oder Bürger hie und da selbst einen Streich spielt, wird dieses Mal nicht beim Kappenabend, sondern beim Starkbierfest am 10. März 2012 von Bruder Isenator aufgezeigt. Höhepunkt der Faschingsaison ist wieder der Faschingsumzug am Faschingsdienstag. Alle Vereine sind aufgerufen und können sich bei Komiteechef Rul Kellner melden.  
(Albert Zimmerer)



## HOLIDAY SUN | SONNENSTUDIO

Am Gries 19 • 84424 Isen

Öffnungszeiten:

Montag - Sonntag von 09.00 - 21.00 Uhr



## HOT STONES

• Massagen mit heißen Steinen •

Herbst/Winterangebot

(gültig bis 29. 2. 2012)

★ 90 Minuten € 65.-★

statt € 79.-★



Sabine Borst

Landsbuter Str. 15  
85435 Erding

☎ 081 22/30 81

sabine-borst@t-online.de

www.fusspflege-erding.de

Termin nach Vereinbarung

med. Fußpflege

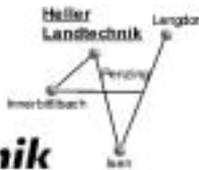
Geschenkgutscheine  
erhältlich

## Land-, Forst- und Garten- technik



Verkauf und Reparatur bei:

**Heller**  
Landtechnik



Penzing 3  
84435 Lengdorf  
Telefon:  
080 83/5 30 60

## TERMINKALENDER

- 25. Nov. Bauernmarkt Isen: Einstimmung in den Advent
- 26. Nov. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaal  
Kolpinggedenktag
- 27. Nov. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaal  
Familiengottesdienst in Pemmering  
Kindergottesdienst in Isen  
NBH: KKKK - Kino-Kaffee-Kuchen-kostenlos  
Taize-Gebet in der Krypta (Pfarrkirche)
- 3. Dez. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaal  
Sportschützen Isen: Christbaumversteigerung  
Patrozinium in Watzling
- 4. Dez. Nikolausmarkt in Isen  
Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaal  
Alpenländisches Adventsingen, Ltg. Reiner Foh
- 5. Dez. Kolpingsfamilie Isen: Nikolausaktion
- 6. Dez. Kolpingsfamilie Isen: Nikolausaktion
- 8. Dez. Landfrauentag in Lengdorf
- 10. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement  
AWO Weihnachtsfeier im Vereinsheim
- 11. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement  
Adventsingen in Mittbach
- 12. Dez. BRK: Wundbeurteilung und -versorgung
- 14. Dez. Klementsaal Isen: Helmut Schleich
- 17. Dez. SG Eschbaum: Christbaumversteig. in Weiher
- 18. Dez. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen  
Adventsingen in Lengdorf

- 19. Dez. Festchor und Liedertafel: Weihnachtsfeier
- 21. Dez. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 24. Dez. KLJB Isen: „Warten auf's Christkind“ im Pfarrheim  
KLJB Isen: Glühweinausschank nach Christmette
- 26. Dez. SV Hubertus Weiher: Nussensch. + Christbaumv.  
Burgschützen Burgrain: Christbaumversteig.
- 27. Dez. Weihnachtsferien (bis 5. 1. 2012)  
Patrozinium in Niedergeislbach
- 28. Dez. Weihnachtskonzert (Festchor und Liedertafel)  
Patrozinium in Schnaapping
- 30. Dez. Patrozinium in Außerbittlbach

2012

- 6. Jan. AKUV: Christbaumversteigerung beim Klement
- 12. Jan. Pfarrheim Isen „Zwischen Himmel und Erde“
- 13. Jan. Neujahrsempfang
- 15. Jan. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
- 17. Jan. Kolpingsfamilie Isen: Generalversammlung
- 19. Jan. Pemmering: „Zwischen Himmel und Erde“
- 26. Jan. Pfarrheim Isen „Zwischen Himmel und Erde“
- 28. Jan. Klementsaal Isen: Bertl + i (Brotzeit & Spiele)
- 29. Jan. Klementsaal Isen: Bertl + i (Zusatzvorstellung)
- 2. Febr. Pemmering: „Zwischen Himmel und Erde“
- 4. Febr. Faschingsball der KLJB Isen
- 5. Febr. Nachbarschaftshilfe Generalversammlung
- 12. Febr. Paarsegnungsgottesdienst in Isen
- 16. Febr. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 17. Febr. Firm-Vorbereitungswo. in Agatharied (bis 19. 2.)  
Pfarrverbandsball

Fortsetzung Seite 16

Marktplatz 2  
84424 Isen  
Tel. 0 80 83/9 07 47 26

# Ali Baba's

Öffnungszeiten:  
täglich von  
10 bis 23 Uhr

## Besuchen Sie unser neues Stüberl

oder feiern Sie bei uns ihren Geburtstag, ihr Jubiläum oder Party (bis 20 Personen)



## Besuchen Sie uns am Nikolausmarkt-Sonntag

Ab sofort auch viele **alkoholische Getränke**

### Party-Service

bei rechtzeitiger Bestellung

### Sky-TV:

Fußball auf Großbildschirm

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch und Ihre Bestellungen! – FAMILIE DOGAN**

Schreinerei  
und  
Holzbau



MEISTERBETRIEB  
**Lösel** GBR

Hochstraße 53 · 84424 Isen · Telefon 0 80 83/5 45 60 · Fax 0 80 83/5 45 62  
e-mail: Loesel-Holzbau@t-online.de · www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de

Werfen Sie Ihr Geld nicht zum Fenster raus.

Investieren Sie  
es lieber in  
**neue Fenster!**



METZGEREI  
**HOLZER**

Isen, Markplatz 6  
Tel. 0 80 83/14 51  
www.metzgerei-holzer.de

Trendiges Essen mit  
coolem Geschmack.

Wie gut Essen schmecken  
kann, erfährt  
man ultimativ  
im Markplatz 6  
bei Holzer.

Best Quality  
in Town

### VEREINSMITTEILUNGEN

#### Tennis-Club Isen

Facettenreicher Herbstausflug ins gläserne Südtirol  
Erstmals hat in diesem Jahr der Tennisclub einen Vereinsausflug durchgeführt.

Bei wunderschönem Herbstwetter starteten am Freitag, 28.10.2011 38 Teilnehmer zur Fahrt nach Mühlbach im Pus-

*Fortsetzung Seite 16*

**OSKAR**  
CATERING GMBH  
PARTY- UND EQUIPMENTSERVICE

Wir gestalten Ihre  
Betriebs- und Weihnachtsfeier!



Oskar Catering GmbH  
Am Bach 3  
85659 Forstern  
Tel.: 08124 / 90 74 50  
Fax.: 08124 / 90 74 515  
E-Mail: info@kochhaus-oskar.de

Schlemmen, Feiern, Lachen – KOCHHAUS OSKAR.

Wir bereiten unsere Speisen liebevoll mit frischen Zutaten der Region zu. Ständig wechselnde Menüs sorgen für große Vielfalt.

#### Täglicher Mittagstisch

In unserem gemütlichen KOCHHAUS-STÜBERL bieten wir von Montag bis Freitag 12:00 – 14:00 Uhr aktuelle Tagesgerichte zu günstigen Preisen. Am Montag ist Bratentag, Mittwoch ist Schnitzzeitag und Freitag unser Fischtag.

Probieren Sie unsere Qualität, Vielleicht sehen wir uns dann bald an einem der kommenden Schlemmer-Aktionsabenden wieder.

Wir freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch.

**Firmenfeiern • Familienfeste • Tagungen • Trauerfeiern • Partys • Events • Hochzeiten**

Fortsetzung von Seite 15

tertal/Südtirol. Besonders erfreulich war die Teilnahme von 10 Kindern und Jugendlichen, die alle Wanderaktivitäten ohne Murren und sogar mit Begeisterung mitgemacht haben.

Bereits am Freitag wurde ein längerer Spaziergang über Kloster Neustift mit anschließender Kaffeepause in Brixen unternommen. Am Samstag starteten dann alle Tennisler zu einer 5-stündigen Wanderung bei traumhafter Bergkulisse. Ziel war die Buschenschänke „Strasserhof“ an den sonnigen Hängen über Brixen mit wunderbarem Blick über das Etschtal bis hin zum Schlern. Nach Nutzung der hoteleigenen Wellnessanlage und Stärkung durch die gute Südtiroler Küche waren auch am Sonntag alle fit für eine weitere Wanderung hinauf nach Meransen und das angrenzende Jochtal, belohnt wurden die fleissigen Wanderer mit einer traumhaften Rundumsicht über die Südtiroler Bergwelt und die herbstlich eingefärbten Wälder.

Alle Teilnehmer waren begeistert von der guten Stimmung und der hervorragenden Organisation durch die Sportwarte Claudia und Florian Buchauer.



Text: Petra Rieger Foto: Werner Schwarzbach

## Nikolausaktion

Die Kolpingsfamilie Isen bietet auch in diesem Jahr wieder den Nikolausdienst an. Der Nikolaus besucht die Familien am 5. und 6. Dezember. Anmeldung bitte im Pfarrbüro Isen, Tel. 08083/8181.

Fortsetzung von Seite 14

- 19. Febr. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
- 20. Febr. Faschingsferien (bis 24. 2.)
- 1. März Pfarrheim Isen: „Exerzitien im Alltag“
- 8. März Pfarrheim Isen: „Exerzitien im Alltag“
- 9. März H. Well, M. Peschek u. d. Nothelfer, Mehrzweckh.
- 10. März Starkbierfest der Fußballer i. d. Mehrzweckhalle Einkehrtag mit Dr. Josef Wagner
- 11. März VuSK Isen: Generalversammlung beim Klement
- 15. März Pfarrheim Isen: „Exerzitien im Alltag“
- 17. März Klementsaa Isen: Simone Solga (Brotzeit & Sp.) Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen
- 18. März Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen
- 21. März Gde.-Pokalschießen Sportschützen (bis 24.3.)
- 22. März Pfarrheim Isen: „Exerzitien im Alltag“
- 23. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen

# Wir helfen im Trauerfall

Särge  
Sargausstattungen  
Überführungen



## Bestattungen Konrad Brummer

Michael-Irl-Straße 2 · 85659 Forstern  
Telefon 0 81 24/88 40 · Mobil-Telefon 01 71 /3 69 55 19

- 24. März Gde.-Pokalsch. + Siegerehrung Sportschützen Kinderbibeltag Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen
- 29. März Pfarrheim Isen: „Exerzitien im Alltag“
- 2. April Osterferien (bis 14. 4.)
- 14. April SG Eschbaum: Königsproklamation in Weiher
- 15. April Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
- 21. April Fahrt auf dem Jakobsweg (bis 28.4.)
- 30. April SG Eschbaum: Schafkopfturnier in Weiher
- 11. Mai Firmung in Isen und Lengdorf
- 12. Mai Klementsaa Isen: Hans Klaffl (Brotzeit & Spiele)
- 13. Mai Erstkommunion in Pemmering
- 17. Mai Erstkommunion in Isen
- 20. Mai Erstkommunion in Lengdorf Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
- 7. Juli Leinenmarkt im Gasthof Klement und Rathaus
- 8. Juli Leinenmarkt im Gasthof Klement und Rathaus
- 15. Juli Pfarrfest in Isen
- 21. Juli Kinder- u. Seniorenfest d. SPD am Seniorenheim
- 28. Juli Ausweichtermin für Kinder- u. Seniorenfest SPD
- 29. Juli Waldfest der KLJB-Isen
- 5. Aug. Ausweichtermin Waldfest der KLJB-Isen
- 3. Okt. Pfarrverbandsausflug
- 6. Okt. Klementsaa Isen: Luise Kinseher (Brotz. & Sp.)
- 24. Okt. Klementsaa Isen: Andreas Giebel (Brotz. & Sp.)
- 18. Nov. Klementsaa Isen: Andi Rebers (Brotzeit & Sp.)
- 8. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement
- 9. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement

Alle Angaben ohne Gewähr!

Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktboten“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschneidungen zu vermeiden.

Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussrainer-isen.de.

Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:

[www.isen-termine.de](http://www.isen-termine.de)

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT -  
WIR HELFEN UND BEGLEITEN

**Bestattungsdienst Herzog**  
Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin



Wir betreuen Sie persönlich, sind Tag und Nacht für Sie erreichbar - auch über die Beerdigung hinaus! Gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause.

Wir sind auch weiterhin gerne für Sie auf den Friedhöfen in Isen und den umliegenden Gemeinden tätig. Es gilt der Grundsatz der freien Bestatterwahl wenn auch die Friedhofsarbeiten vertraglich vergeben sind. Sie können also jederzeit den Bestatter Ihres Vertrauens wählen.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig vorsorgt, kann sicher sein, dass später alles in seinem Sinne erfüllt wird.



Zertifiziertes QM System nach ISO 9001:2008  
LGA InterCert  
Die Bestatter des TÜV Rheinland

Büro: Kampenwandweg 1  
Bestattungshaus: Heimgartenstr. 6  
83527 Haag i. OB  
Telefon: 08072 / 3719737  
Fax: 08072 / 2859

bestattungen-herzogjahna@t-online.de  
[www.bestattungsdienst-herzog.de](http://www.bestattungsdienst-herzog.de)

**Trauer braucht Raum**

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,  
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN



## Nicht verpassen! Bis 30.12.2011 Skoda Neuwagen Wunschautobestellung zum Aktionspreis

z.B. **Škoda Fabia** 1.2, Cool Edition, 44 kW

**Da ist jede Menge für Sie drin:**

ABS, 4 x Airbag, ESP, Klima, ESP, Zentralverriegelung, u.v.m.

**Aktionspreis**  
**20%\* gespart 9.935,-€**

monatlich **111,-€** 4,49% eff. Zins



Finanzierungsangebot der BankTI für Privatkunden und Handel GmbH. Barpreis 9.935 €, Anzahlung 1.987 €, Darlehensbetrag 8.255,78 €, Sollzins 3,79 %, Bearbeitungsgebühr 284,82 €, Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl. Zinsen und Kosten) 8.255,78 €, eff. Jahreszins 4,49 %, Gesamtlaufzeit in Monaten 48, 47 Raten à 111 €, Schlussrate 4.138,37 €, 15.000 km jährlich, inklusive GAP Versicherung (Kaufpreissicherung) laut Bedingungen.



Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Grundrichtlinie 80/1268/EWG: kombiniert 5,5, innerorts 7,3, außerorts 4,5, CO<sub>2</sub> Emissionen, kombiniert 128g/km.



z.B. **Škoda Roomster** 1.2, Active Plus Edition, 44 kW

**Da ist jede Menge für Sie drin:**

ABS, 6 x Airbag, ESP, Klima, Radio-CD, el. Fensterheber vorne, Zentralverriegelung, u.v.m.,

**Aktionspreis**  
**19%\* gespart 11.565,-€**

monatlich **124,-€** 4,49% eff. Zins



Finanzierungsangebot der BankTI für Privatkunden und Handel GmbH. Barpreis 11.565 €, Anzahlung 2.313 €, Darlehensbetrag 9.600,51 €, Sollzins 3,21 %, Bearbeitungsgebühr 331,22 €, Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl. Zinsen und Kosten) 10.901,46 €, eff. Jahreszins 4,49 %, Gesamtlaufzeit in Monaten 48, 47 Raten à 124 €, Schlussrate 5.073,46 €, 15.000 km jährlich, inklusive GAP Versicherung (Kaufpreissicherung) laut Bedingungen.

## Bis zu 20 % sparen bei Neuwagenbestellung bis 30.12.2011

z.B. **Škoda Octavia Combi** 1.6, Family, 75 kW

**Da ist jede Menge für Sie drin:**

ABS, 6 x Airbag, ESP, Climatronic, Sitzheizung vorne, Sunset Alufelgen, el. Fensterheber vorne und hinten, u.v.m.

**Aktionspreis**  
**16%\* gespart 17.490,-€**

monatlich **199,-€** 4,49% eff. Zins



Finanzierungsangebot der BankTI für Privatkunden und Handel GmbH. Barpreis 17.490 €, Anzahlung 3.498 €, Darlehensbetrag 14.488,58 €, Sollzins 3,78 %, Bearbeitungsgebühr 499,86 €, Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl. Zinsen und Kosten) 16.999,94 €, eff. Jahreszins 4,49 %, Gesamtlaufzeit in Monaten 48, 47 Raten à 199 €, Schlussrate 7.046,94 €, 15.000 km jährlich, inklusive GAP Versicherung (Kaufpreissicherung) laut Bedingungen.



Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Grundrichtlinie 80/1268/EWG: kombiniert 7,2, innerorts 9,7, außerorts 5,6, CO<sub>2</sub> Emissionen, kombiniert 168g/km.

**Huber**  
Das ist die... Autohaus

Anton-Woger-Straße 7 • 83512 Wasserburg • Telefon: 0 80 71/92 07-0  
Internet: [www.zum-huber.de](http://www.zum-huber.de)

\*Nachlass & Inzahlungnahmespolitik

Für Irrtümer, Druck- und Rechtschreibfehler übernehmen wir keine Haftung.



***“Richtig Punkte  
machen!”***

VR-Mitglieder/Partner  
**Bonus**

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

Unsere Mitglieder und Partner genießen viele Vorteile, denn Mitglied oder Eigenkapitalgeber zu sein, soll sich auch lohnen.

Mit dem **VR-Mitglieder/Partner Bonus** bieten wir Ihnen jetzt noch mehr: Wir belohnen die aktive Zusammenarbeit. Dabei wird der individuelle Beitrag jedes einzelnen Mitglieds oder Partners zum Geschäftserfolg unserer Bank berücksichtigt. Je intensiver die Kunden-Bank-Beziehung ist, umso mehr Punkte können Sie sammeln.

**Wir machen den Weg frei.**

[www.rvb-isen-sempt.de](http://www.rvb-isen-sempt.de)

In Ihrer Nähe in Anzing, Buch am Buchrain,  
Forstern, Forstinning, Hörkofen, Hohenlinden, Isen,  
Lengdorf, Pastetten, Walpertskirchen und Würth (SB).

**Raiffeisen-Volksbank  
Isen-Sempt eG**

